

**La Compagnie Théâtrale Le Temps de Vivre**

présente

**Du 5 au 18 octobre 2008**  
**9<sup>ème</sup> édition du Festival Rumeurs Urbaines**  
*La Boucle Nord de la Seine*

**BILAN**



Le Temps de Vivre

**Compagnie théâtrale Le Temps de Vivre**

9, rue de Strasbourg 92700 COLOMBES

[www.rumeursurbaines.org](http://www.rumeursurbaines.org)

Tél : 01 47 60 00 98 / Fax : 01 47 84 48 02

[letemps.devivre@libertysurf.fr](mailto:letemps.devivre@libertysurf.fr)

N° SIRET : 390 102 911 000 26 / N° de Licence : 1007326 cat. 2 / N° de Licence : 1007327 cat. 3 / Code APE : 9001 Z

# Sommaire

Avant-Propos	3
FESTIVAL RUMEURS URBAINES – 9EME EDITION	4
BILAN DES MANIFESTATIONS	5
A. Caractéristiques du Festival Rumeurs Urbaines	5
B. La résidence de création Les Dieux dans la Ville	6
C. Les Temps Forts	8
D. Ville par ville	8
E. Observations	12
UN PROJET PARTENARIAL GLOBAL	14
A. Travail en réseau et partenariats publics sur la Boucle Nord	14
B. Observations	15
C. Perspectives	15
COMMUNICATION	17
A. Nos supports de communication et leur diffusion	17
B. Observations	19
CONNAISSANCE DES PUBLICS	20
REVUE DE PRESSE	21

# Avant-Propos

Tout va être dit par la suite, aussi je voudrais mettre l'accent sur l'enracinement du Festival *Rumeurs Urbaines*.

En quelques années *Rumeurs Urbaines* a trouvé sa place dans le paysage culturel de la Boucle Nord de la Seine. Il a su répondre à une attente, tant du public que des acteurs culturels. Le festival irrigue les villes de l'intercommunalité, il entraîne la circulation des artistes et du public, contribuant ainsi au brassage des publics et favorisant la découverte des lieux culturels des villes voisines. On peut même dire qu'il contribue à affirmer la dimension culturelle de l'intercommunalité des villes qui composent ce territoire.

Cet enracinement est la conséquence de plusieurs facteurs :

Premièrement : un très bon partenariat avec les acteurs culturels des villes du festival, qui ont su, au fur et à mesure des années, adhérer à la nature même de notre aventure et par la suite créer des liens avec leur propre programmation, contribuant ainsi à enrichir celle du festival.

Deuxièmement : l'engagement des organismes de tutelle qui nous renouvellent chaque année leur confiance et qui, par un dialogue franc et constructif, nous permettent à la fois de consolider nos objectifs et de mettre en place de nouveaux projets (le soutien de la D.R.A.C. Île-de-France à la résidence de création *Les Dieux dans la ville* en est l'exemple le plus marquant).

Troisièmement : la fidélisation du public, dont le nombre constitue une base solide pour envisager une évolution souhaitable. Bien que la fréquentation soit majoritaire sur la ville de Colombes (la Compagnie Le Temps de Vivre est implantée sur cette commune et la ville de Colombes subventionne le festival), nous avons trouvé maintenant une réelle assise sur les villes voisines.

Des raisons d'espérer :

L'évolution du festival s'est faite en douceur et, sans renier notre projet de base, nous avons su apporter des changements importants tant dans sa forme que dans son contenu, tout en préservant une cohérence et une lisibilité à notre action.

Des fondations solides, des partenaires qui répondent présents, un public qui nous suit, des bénévoles de plus en plus nombreux sont autant d'arguments pour conforter notre confiance en l'avenir.

Notre enthousiasme ensuite qui, sans fléchir, puise sa force dans notre engagement même. Nous étions des passeurs, nous voilà artisans. Cette aventure, nous l'avons commencée comme un jeu, elle est devenue une réalité, qui nous oblige certes, mais qui nous enrichit à coup sûr.

Rachid Akbal

# Festival Rumeurs Urbaines – 9<sup>ème</sup> édition



5 au 18 octobre 2008

## **Deux semaines pour mettre à l'honneur les Arts de la Parole, et célébrer la culture afro-caribéenne dans toute sa pluralité**

Un Festival créé en 2000 pour célébrer les Arts de la Parole dans 7 villes du bord de Seine en invitant chaque année une ou des villes étrangères qui nous plongent dans leur oralité, comme un miroir tendu à nos propres réflexions de citoyens. Après Bobo Dioulasso, Le Caire, et Montréal, Rumeurs Urbaines a invité en 2007 trois villes caribéennes : Port-au-Prince, La Havane et Caracas. La 9<sup>ème</sup> édition dédiée à la **culture afro-caribéenne** fait le lien et clôt cette saison de spectacles et de rencontres. Une culture de mixité et de proximité, une culture plurielle, où l'ailleurs se conjugue avec ici.

**Une quarantaine d'artistes haïtiens, cubains et vénézuéliens** pour que les Rumeurs Urbaines avec vous, continuent de faire rimer : jubilation, imagination, énergie, curiosité, solidarité, désir et création...

## **L'incontournable Nuit du Conte, un Hommage à Aimé Césaire, des concert-bals, du cinéma, un bal pour enfants, un café littéraire, et pour la 1<sup>ère</sup> fois, une résidence de création « Les Dieux dans la ville »**

Les Rumeurs Urbaines s'inscrivent dans la **recherche des nouveaux territoires de la culture**. Elles dissolvent, à l'intérieur des villes, les frontières qui cloisonnent culturellement leurs propres habitants. Elles offrent une réponse à la brisure du lien social que tous les acteurs culturels et sociaux cherchent à renouer.

Elles réunissent un **public toujours plus nombreux et hétéroclite** avec plus de 4000 spectateurs en 2006, issus de tous types de quartiers, adultes et enfants, habitués ou non à fréquenter des lieux de spectacle.

# BILAN DES MANIFESTATIONS

**2 687 personnes** ont assisté aux différentes manifestations proposées.

- 42 artistes invités
- 28 rendez-vous proposés sur 2 semaines : contes, musique, films, stage, bals, expositions, café littéraire, actions scolaires
- 19 lieux d'exposition et de représentations
- 7 villes partenaires : Argenteuil, Clichy-la-Garenne, Colombes, la Garenne-Colombes, Gennevilliers, Nanterre, Villeneuve-la-Garenne

## DETAIL DES MANIFESTATIONS

1 résidence artistique : 3 semaines sur 3 lieux	1 création mêlant conte, musique et chant
2 expositions	1 concert de chant choral
1 stage de conte	1 création chorégraphique
3 concert-bals dont 1 pour enfants	3 lecture-spectacles
2 films projetés	1 Nuit du Conte
1 café littéraire	3 rencontres d'artistes
11 spectacles de conte	2 répétitions publiques

## LA PROGRAMMATION

### A. Caractéristiques du Festival Rumeurs Urbaines :

- Un Festival proposant une programmation artistique fine offrant une place privilégiée aux arts de la Parole mêlant formes contemporaines et questionnement en lien avec l'environnement urbain,
- S'ouvrant de plus en plus à d'autres disciplines artistiques,
- Investissant des équipements de proximité, dédiés ou non à la culture,
- Réunissant les publics les plus variés et suscitant l'enthousiasme populaire autour des arts de la Parole,
- S'inscrivant dans la recherche des nouveaux territoires de la culture en dissolvant à l'intérieur des villes les frontières qui cloisonnent culturellement leurs habitants,
- Offrant une réponse à la brisure du lien social,
- Développant des projets innovants et ciblés avec son réseau de partenaires, qui répondent davantage à la réalité urbaine, sociologique et culturelle du territoire du festival,
- Développant chaque année son réseau de partenaires et enrichissant le contenu artistique proposé,
- Assurant une permanence artistique à dimension intercommunale sur l'ensemble de la boucle Nord de la Seine,
- Accentuant un travail d'action artistique avec les publics,
- Permettant la rencontre entre les artistes, les acteurs socioculturels et les publics.

## **B. La résidence de création *Les Dieux dans la Ville***

Ce projet de résidence s'est inscrit dans la thématique du 9<sup>e</sup> festival Rumeurs Urbaines, puisque nous souhaitons clôturer cette saison sur les villes caribéennes par une approche approfondie de la culture afro-caribéenne et de sa contemporanéité : « les Dieux dans la Cité ». Les artistes invités représentent cette culture afro-caribéenne dans toute ses dimensions, notamment urbaine. Ils sont les porteurs de cette identité, à même par leur création collective de nous faire ressentir l'urbanité et la sacralité que nous portons en nous.

*Les objectifs de cette résidence étaient de deux ordres :*

- Proposer une programmation artistique enrichie par la diversification des formes artistiques présentées (danse, théâtre, musique) et la volonté de mêler ces différentes pratiques scéniques aux arts de la parole ayant une place privilégiée sur le festival.
- en tant que lieu de création, aider un collectif d'artistes à créer une œuvre originale, expérimentale.

*L'opération s'est organisée autour de trois temps forts :*

- L'organisation d'un petit-déjeuner d'ouverture de la résidence au Centre culturel Max Juclier, en présence de nos partenaires, des artistes et des bénévoles du Festival
- La résidence itinérante, répartie sur 3 lieux avec ses actions culturelles
- Les représentations de la création pendant le festival sur 3 dates et lieux différents

*Quelques chiffres clés*

- 3 partenaires des Rumeurs Urbaines de 3 villes du territoire du festival mobilisés pour le montage de cette opération
- 6 artistes engagés dans l'aventure et 15 jours de répétitions
- 4 classes et 85 élèves sensibilisés à l'univers de la création
- 1159 spectateurs ont assisté aux représentations

*Quel impact sur les publics ?*

- L'ouverture à de nouvelles cultures, à la création artistique a permis de réfléchir sur l'identité
- La résidence est un réel atout, une force pour le festival dans sa volonté de mixer les genres, les cultures, de faire se rencontrer les gens, de créer une convivialité

*Un projet fédérateur qui s'appuie sur un partenariat local et départemental*

- Le travail avec les structures en amont, pendant et après la résidence a permis de créer de nouveaux liens entre professionnels. Cette forme nouvelle de partenariat permet à différents niveaux un échange de pratiques et une mutualisation des compétences.
- L'inscription de chaque ville dans un projet culturel d'envergure départemental, sur la base d'un objectif commun est une initiative innovante que les partenaires souhaitent reconduire.

### **➤ Les conditions de réalisation de la résidence**

**Durée et période effectives : 3 semaines de répétitions**, fractionnées du 22 septembre au 10 octobre.

- 22 au 26 septembre : Espace 89 / Centre culturel Max Juclier de Villeneuve-la-Garenne
- 29 septembre au 3 octobre : Maison du développement culturel de Gennevilliers
- 6 au 10 octobre : M.J.C. -Théâtre de Colombes

**Lieux de résidence :**

Selon le principe des *Rumeurs Urbaines* de travailler avec un réseau de partenaires répartis sur 7 villes de la Boucle Nord de la Seine, cette résidence se voulait itinérante et en lien avec les équipes des lieux accueillant.

Trois lieux culturels répartis sur trois villes partenaires du festival se sont impliqués sur ce projet (cf. ci-dessus). Dans ce cadre, les lieux de résidence ont mis à la disposition des artistes les moyens techniques et logistiques nécessaires à la création. Ces moyens se sont matérialisés par :

- un apport en jouissance d'une salle de répétition,
- la mise à disposition de matériel et de techniciens,
- l'organisation des repas sur les jours de répétitions.

### **Représentations :**

La création a pu bénéficier de **3 représentations** pendant le festival, dont un extrait lors de la Nuit du Conte, soirée de clôture du festival, et dans trois lieux culturels différents :

- vendredi 10 octobre, à la MJC-Théâtre de Colombes : 111 spectateurs
- samedi 11 octobre, à L'Espace 89 de Villeneuve-la -Garenne : 80 spectateurs
- samedi 18 octobre, à l'Avant-Seine / Théâtre de Colombes : 968 spectateurs

Soit un total de **1159 personnes** ayant pu assister au fruit de cette résidence artistique.

### ➤ **Les actions de sensibilisation des publics**

Depuis 2007, nous orientons notre travail sur le développement de l'action artistique favorisant la sensibilisation des publics. Les artistes engagés dans la résidence de création ont ainsi contribué à optimiser l'impact du projet en participant à un programme d'actions culturelles itinérantes destinées à mieux faire connaître l'univers de la création.

Ce programme d'actions s'est déroulé autour de trois types d'interventions :

- Intervention de Rachid Akbal (directeur artistique du festival) pour présenter le cadre de cette résidence et faire une introduction sur les arts de la parole, l'univers de la création et la culture afro-caribéenne
- Interventions des artistes dans les établissements scolaires
- Répétitions publiques

Ces rencontres, adressées aux collégiens, ont été organisées en collaboration avec les équipes des lieux de résidence, plus à même de prendre contact directement avec les professeurs susceptibles d'être intéressés par le projet. L'objectif était de proposer aux élèves un éclairage ludique à la culture afro-caribéenne à travers des contes, musiques, chants et danses.

Les rendez-vous suivants ont été réalisés :

#### Villeneuve-la-Garenne

Une classe de 4<sup>e</sup> du Collège Georges Pompidou

- jeudi 18 septembre : Intervention de Rachid Akbal (2h)
- vendredi 26 septembre : Rencontre avec 4 des artistes et répétition publique à l'Espace 89 (2h)

#### Gennevilliers

Deux classes de 6<sup>e</sup> du Collège Guy Moquet

- mardi 23 septembre : Intervention Rachid Akbal (2h)
- mercredi 1<sup>er</sup> octobre : Intervention d'Adama Adepoju et Coralia Rodriguez (2h)
- vendredi 3 octobre : Répétition publique à la M.D.C. (2h)

#### La Garenne-Colombes

Une classe de 6<sup>e</sup> du Collège Les Vallées (Professeur : Mme Richard)

- mercredi 8 octobre : Rencontre avec 3 des artistes (2h)

### ➤ **Soit 85 élèves des Hauts-de-Seine concernés par cette action culturelle**

Cette expérience est une réussite collective grâce à une belle équipe artistique, un partenariat avec des lieux de résidence investis sur le projet et un bon travail d'action culturelle. Ce fut un réel plaisir de travailler avec ces 6 artistes complémentaires et très soudés qui ont communiqué une belle énergie.

Cette résidence est un réel atout, une force pour le festival dans sa volonté de mixer les genres, les cultures, de faire se rencontrer les gens et de créer une convivialité.

## C. Les Temps Forts :

### ➤ **Dimanche 5 octobre - Journée d'ouverture**

A partir de 15h Salsafica

M.J.C.-Théâtre de Colombes

**40 participants à l'initiation Salsa et 175 spectateurs**

Ce fut une très belle inauguration, représentative de la convivialité du festival. En effet, ouvrir le festival sur une manifestation festive alliant musique et danse a apporté un bon dynamisme, et donné d'emblée la couleur du festival. Le public était au rendez-vous sur l'initiation et le concert, mais encore trop peu de monde s'est déplacé. Nous devons absolument revoir notre mode de communication avec le public de la M.J.C.

### ➤ **Vendredi 10 octobre**

20h30 *Hommage à Aimé Césaire* avec Adama Adepoju, Alfred Alerte et Carlton Rara

21h30 Création *Les Dieux dans la Ville*

M.J.C.-Théâtre de Colombes

**111 spectateurs**

Belle soirée organisée grâce notamment au soutien de la Ville de Colombes. Il nous semble positif d'avoir lié l'Hommage et la création. Bel accueil du public pour le solo d'Alfred Alerte et très beau rendu de la création. La convivialité était également de mise grâce au cocktail offert en fin de représentation dans la cafétéria de la M.J.C.

### ➤ **Samedi 18 octobre - Soirée de clôture**

de 19h30 à 2h *La Nuit du Conte*

L'Avant-Seine / Théâtre de Colombes

**968 spectateurs**

La Nuit du Conte 2008 est une belle réussite avec un record de fréquentation depuis sa création. Elle est représentative du festival dans sa dimension populaire et festive. En effet, il est clair à présent que l'objectif d'amener les publics des quartiers populaires au théâtre est atteint, recréant ainsi la mixité sociale de la Ville.

L'avancement du début de la soirée à 19h30 a été bien perçu et apprécié par les familles ; reste à repenser le moment du repas où nous avons été débordés. Si la programmation a été jugée quelque peu inégale, une bonne dynamique a pris tout au long de la soirée, permettant de garder un nombre conséquent de spectateurs jusqu'au moment du concert-bal, et même jusqu'à l'After, moment plus intimiste et convivial.

## D. Ville par ville :

Au-delà de ces temps forts, les deux semaines du Festival ont été marquées par des rencontres diverses, s'articulant toujours autour de différentes disciplines : films, café littéraire, exposition, musique.

### ➤ **Argenteuil**

**Mardi 14 octobre**

20h30 *Peña poétique cubaine*

Médiathèque Elsa Triolet et Aragon

**30 spectateurs**

Toujours un très bon accueil de la part de la Médiathèque, pour un spectacle présenté plus tôt dans la saison pendant l'Escale à la Havane (Printemps des Poètes), et qui avait retenu l'attention de la programmatrice. Une 2<sup>ème</sup> représentation qui va dans le sens de la volonté de circulation des spectacles sur le territoire du festival, avec de superbes comédiennes mais qui laisse néanmoins un goût de trop peu...

### **Vendredi 17 octobre**

20h Coralia Rodriguez et Paco Chambi  
Médiathèque Robert Desnos

**90 spectateurs**

---

Les spectacles présentés à la Médiathèque Robert Desnos rencontrent à chaque fois un très fort succès auprès du public. La représentation a fait salle comble, avec un public familial habitué aux rendez-vous conte. Et ce, grâce notamment au travail des écoles qui mettent en place des projets de sensibilisation artistique pour les élèves et leurs parents. Ce qui permet sans difficulté la circulation des spectateurs entre les différents quartiers d'Argenteuil.

#### ➤ **Clichy-la-Garenne**

### **Samedi 18 octobre**

17h Mercedes Alfonso et Dominique Mercier-Balaz  
Bibliothèque municipale

**40 spectateurs**

---

La bibliothèque municipale de Clichy est un partenaire de longue date du festival, toujours prêt à se saisir de la thématique proposée et à accueillir nos artistes avec enthousiasme.

#### ➤ **Colombes**

### **Du 16 septembre au 30 octobre**

Exposition César Andrade  
Hall d'exposition M.J.C.-Théâtre de Colombes

**120 visiteurs**

---

Très bon accueil et prise en charge par la M.J.C. d'une exposition d'œuvres cinétiques d'un artiste vénézuélien habitant Colombes depuis 30 ans. Cette exposition a pu profiter d'une bonne visibilité lors de l'ouverture du festival dont les discours se sont déroulés dans le hall d'exposition. Il est par contre regrettable de ne pas avoir développé d'action culturelle autour de ces œuvres.

### **Dimanche 21 septembre et samedi 4 octobre**

Stage art du conte « Découverte de la tradition orale afro-cubaine »  
Avec Coralia Rodriguez

**15 participants**

---

De nombreux adhérents du Temps de Vivre mais aussi de nouveaux participants informés via nos partenaires ont participé à ce stage destiné à un public ayant déjà une pratique du conte. L'apport de Coralia Rodriguez en émotion et expérience personnelle a été très bénéfique pour les stagiaires. Ce stage a permis de préparer le spectacle présenté par les participants lors du Marché des conteurs.

### **Du 4 au 18 octobre**

Exposition Luis Lamothe  
Musée Municipal d'Art et d'Histoire de Colombes

**50 visiteurs**

---

Cette exposition s'est avérée difficile à monter par faute de moyens. Elle a manqué également de visibilité notamment par l'absence d'un vernissage. Malgré tout, la répartition des lithographies dans les différentes salles du Musée apporte une certaine dynamique dans la circulation. Il semble nécessaire de travailler plus en amont avec l'équipe du Musée pour atteindre une fréquentation plus importante.

### **Dimanche 5 octobre - Journée d'ouverture**

10h-12h *Le Marché des Conteurs amateurs*  
Hall de l'Hôtel de Ville, Colombes

**80 spectateurs**

---

Malgré l'impossibilité d'installer les tentes sur le parvis pour cause de fortes rafales de vent, nous avons quand même pu assurer le spectacle grâce à l'accueil en dernière minute de la troupe dans le hall de l'Hôtel de Ville. Ce temps de rencontre a permis cette année de présenter au public le travail des conteurs amateurs de la Compagnie. Les conditions météorologiques ont eu pour conséquence une moins bonne visibilité sur le marché et une moindre fréquentation malgré les boissons chaudes et gourmandises offertes.

**Mardi 7 octobre**

20h30 Projection de films documentaires cubains

Cinéma Les 4 Clubs, Colombes

25 spectateurs

---

Des films de qualité sur la cubanité présentés en présence des réalisateurs, qui ont permis d'engager une discussion très intéressante sur les sujets abordés, et ce malgré le peu de spectateurs. C'est une première avec le Cinéma Les 4 Clubs, et nous souhaitons vivement recommencer l'expérience l'an prochain, en proposant une programmation plus éclectique.

**Mercredi 8 octobre**

15h30 Mercedes Alfonso

Bibliothèque Louis Aragon, Colombes

60 spectateurs

---

Nous avons prévu que le spectacle ait lieu dans la salle du Cala pour pallier au problème de place rencontré à Aragon, mais nous avons essuyé un refus la semaine précédant la date de représentation. Cela a eu pour conséquence une sur-affluence (les centres de loisirs n'ayant pas été prévenus) qui a nuit à la qualité d'écoute du spectacle. Malgré tout, Mercedes Alfonso a réussi à captiver son auditoire. La communication a porté ses fruits puisque beaucoup d'individuels se sont joints au public.

**Jeudi 9 octobre**

10h-12h Café littéraire

avec Karla Suarez et Anne-Marie Métaillé

Bibliothèque Jacques Prévert, Colombes

40 spectateurs

---

Cette rencontre a suscité un vif engouement. La qualité des interventions a fait l'unanimité et la participation du public (interventions, témoignages, questionnement) a été foisonnante. Ce fut une rencontre professionnelle de grande qualité apportant à la fois le point de vue d'une auteure et de son editrice. La date a cependant posé problème puisque trop proche de Lire en Fête. De ce fait, nous n'avons pas touché le public ciblé des bibliothécaires du département. Par ailleurs, il faudrait programmer ce rendez-vous à un autre moment de la semaine.

**Samedi 11 octobre**

15h30 Concert de Pan' à Paname

Bibliothèque Jacques Prévert, Colombes

70 spectateurs

---

Concert de steel drum organisé à l'initiative des bibliothécaires de Colombes.

**Dimanche 12 octobre**

16h Kokou Beno Sanvee

C.S.C. des Fossés Jean, Colombes

70 spectateurs

---

La volonté d'être présents sur les quartiers paye chaque année un peu plus, puisque l'accueil de spectacle au CSC des Fossés Jean est toujours un succès. Nous constatons une plus forte présence des habitants du quartier venus en famille.

**Mercredi 15 octobre**

15h30 Marcela Obregon et Marcelo Milchberg

Bibliothèque Jules Michelet, Colombes

100 spectateurs

---

Le travail de l'Heure du Conte que nous avons mis en place sur l'année avec les conteurs amateurs porte ses fruits, et la bibliothèque Jules Michelet a été « victime » de son succès. En effet, 80 enfants étaient présents cet après-midi-là, et nous arrivons à la limite de notre capacité d'accueil. Les Centres de Loisirs se déplacent même des autres quartiers (notamment du Centre Ville) pour venir assister au spectacle, ce qui est très positif pour la circulation dans la ville.

**Vendredi 17 octobre**

20h30 Claras Luces (en ouverture de saison)

Auditorium Christian Jous, Colombes

41 spectateurs

---

C'est un concert d'exception que nous ont donné les chanteurs de Claras Lucas. Malheureusement, trop peu de spectateurs ont pu y assister : en cause, une communication de peu d'ampleur et de dernière minute, et un concert en ouverture de saison, n'ayant pas pu bénéficier de l'appel de concerts en amont. Malgré cela, nous souhaitons vivement retravailler avec le Conservatoire qui offre un outil extraordinaire.

### **Samedi 18 octobre**

15h30 Coralia Rodriguez et Paco Chambi  
Bibliothèque Jacques Prévert, Colombes

**60 spectateurs**

---

Très bon accueil en section jeunesse et le public était au rendez-vous. Coralia Rodriguez et Paco Chambi ont été comme d'habitude à la hauteur des attentes.

### ➤ **La Garenne-Colombes**

### **Samedi 11 octobre**

17h Coralia Rodriguez et Paco Chambi  
Bibliothèque municipale

**50 spectateurs**

---

### **Samedi 18 octobre**

17h Adama Adepoju dit Taxi-Conteur  
Bibliothèque municipale

**50 spectateurs**

---

La Ville de La Garenne-Colombes est partenaire pour la 1<sup>ère</sup> fois du festival. Après quelques rendez-vous manqués lors des précédentes éditions, nous sommes heureux de pouvoir compter avec la bibliothèque municipale, qui a accueilli 2 spectacles en mettant les moyens techniques nécessaires à de bonnes représentations (une tente en extérieur avec matériel son et lumière). Il semble juste important de mieux communiquer auprès des publics ciblés pour que l'âge minimum requis pour les spectacles soit mieux respecté.

### ➤ **Gennevilliers**

Dans le cadre de la Saison 2 « Culture à domicile », en partenariat avec la Maison du Développement Culturel

### **Jeudi 16 octobre**

20h Kokou Beno Sanvee  
Hall d'immeuble du 15 rue des Agnettes

**25 spectateurs**

---

### **Jeudi 16 octobre**

20h Carlton Rara et Serge Tamas  
Chez l'habitant

**13 spectateurs**

---

### **Mercredi 22 octobre**

16h Ifé Noël et ses deux musiciens  
Maison de la solidarité

**35 spectateurs**

---

### **Vendredi 31 octobre**

20h Adama Adepoju dit Taxi-Conteur  
Hall d'immeuble Quartier du Luth

**30 spectateurs**

---

Cette démarche initiée l'an passé pendant l'Escale à Port-au-Prince (Saison Caribéenne) est plus que positive. Elle montre la capacité de nos partenaires à s'approprier la programmation du festival. Une forme nouvelle d'intervention a été trouvée ici par l'insertion de nos artistes dans le programme Culture à Domicile, permettant une incursion du festival dans les quartiers, au plus près de la population c'est-à-dire

dans les structures de proximité telle que la Maison de la Solidarité et jusque chez l'habitant. Cela permet de toucher un public de non-habités des pratiques culturelles comme cette année des sans-domicile fixe.

### ➤ Nanterre

#### **Mercredi 8 octobre**

15h30 Coralia Rodriguez et Paco Chambi  
Médiathèque Pierre et Marie Curie

**60 spectateurs**

---

#### **Samedi 11 octobre**

15h30 Mercedes Alfonso et Juan Carlos Benitez  
C.S.C. des Canibouts

**60 spectateurs**

---

C'est la 1<sup>ère</sup> fois que la ville de Nanterre investit un lieu autre que culturel pour accueillir un spectacle des Rumeurs. Cela participe à la fois de notre volonté commune d'être présents dans les quartiers et dans les lieux de proximité, et de la démarche de revalorisation du quartier entreprise par le C.S.C. Cela a eu un impact très favorable sur la population et nous encourage à poursuivre notre collaboration. Il faut continuer ce travail de sensibilisation afin que ces rendez-vous soient par l'ensemble des familles.

#### **Mercredi 15 octobre**

15h30 Mimi Barthélémy  
Médiathèque du Petit Nanterre

**40 spectateurs**

---

La participation des médiathèques de Nanterre à cette édition montre à nouveau comment une programmation municipale (en l'occurrence une Saison conte initiée par le réseau des Médiathèques) peut se saisir de la thématique du festival et accueillir nos artistes. Les rencontres en amont avec les équipes des lieux et la responsable technique se révèlent essentielles pour assurer un bon accueil aux artistes et au public. Une fois de plus, la talentueuse Mimi Barthélémy a fait salle comble et a ravi son public.

### ➤ Villeneuve-la-Garenne

#### **Samedi 11 octobre**

20h30 Création *Les Dieux dans la Ville*  
Espace 89

**60 spectateurs**

---

#### **Dimanche 12 octobre**

16h30 Bal des enfants / CaraïBal  
Espace 89

**67 spectateurs**

---

Le Centre culturel Max Juclier a accueilli une représentation de la création dont l'équipe artistique était en résidence sur place deux semaines plus tôt ainsi qu'un bal des enfants. Ces deux temps forts dans la vie culturelle villénogarennoise étaient intégrés dans une programmation festive « Voyages au pays des merveilles » en coopération avec la MJC.

## **E. Observations :**

Le nombre de rendez-vous porté à 28 cette année semble être un bon choix de notre part, nous avons ainsi **resserrer la programmation** pour être plus efficace, mettant la priorité sur la **qualité** des spectacles proposés et leur **diversité**.

Nous avons également consacré du temps à la **résidence de création**, et continué d'**élargir nos propositions artistiques** (cinéma, expositions, concert-bal, etc.).

Les Rumeurs Urbaines s'orientent depuis 2007 en priorité vers un **travail d'action artistique** favorisant la sensibilisation des publics. Nous avons souhaité poursuivre cet effort sur le festival 2008 en proposant aux

scolaires des rencontres avec les artistes engagés dans la résidence de création et des répétitions publiques.

L'édition 2008 du Festival a donc accueilli 2687 spectateurs du 5 au 18 octobre 2008.

Cette 9<sup>ème</sup> édition affiche une **assez bonne fréquentation globale**, à l'exception de quelques rendez-vous manqués. Si elle se révèle inférieure à celle de l'année 2006 (année de référence avec 4 000 festivaliers), ceci s'explique par les éléments suivants :

- absence d'une programmation scolaire (ayant mobilisé 1170 élèves en 2006)
- diminution du nombre de représentations : 28 en 2008 contre 41 en 2006
- impossibilité pour certains lieux d'intégrer la programmation (18 en 2008 contre 30 en 2006)

Malgré cela, le festival affiche un **très bon taux de remplissage global de 80 %**.

Moyenne sur manifestations à entrée libre (bibliothèques et CSC) : 92 %

Moyenne sur manifestations payantes (200 à 800 places) : 50 %

La dynamique amenée par le festival permet une forte affluence sur les lieux de proximité tels que les bibliothèques et autres centres socioculturels. Certaines petites structures se retrouvent dépassées dans leur capacité d'accueil, d'où la nécessité pour la prochaine édition de trouver de nouveaux espaces partenaires pour désengorger et assurer une meilleure qualité d'accueil du public.

Ce sont les lieux de plus grande jauge qui présentent les taux de remplissage les plus bas, par exemple la MJC-Théâtre de Colombes (env. 40 %) ou l'Auditorium de Colombes (21 %). Cette faible fréquentation peut s'expliquer entre autres par une mauvaise diffusion de la communication, une programmation en début de saison (ouverture pour l'Auditorium), une actualité culturelle très chargée au mois d'octobre, et peut-être aussi aux nouveautés dans la programmation des Rumeurs Urbaines (concerts, création...).

La Nuit du Conte, événement phare de clôture du festival, reste la référence de cette édition par l'engouement d'un public toujours plus nombreux et éclectique qu'elle suscite (968 spectateurs en 2008). Ceci nous amène à réfléchir sur **la programmation d'autres moments forts et populaires** sur les autres villes du festival pour qu'il gagne une **envergure régionale** en drainant le public francilien.

# LE FESTIVAL RUMEURS URBAINES, UN PROJET PARTENARIAL GLOBAL

## A. Travail en réseau et partenariats publics sur la Boucle Nord de la Seine

Une des principales richesses du festival repose sur la dynamique et la qualité des partenariats et sur un travail de mise en réseau. L'objectif est de fédérer les structures culturelles de la Boucle Nord de la Seine dans un projet commun construit autour des arts de la Parole : **développer des points de rencontre dans chacune des villes partenaires, et mobiliser leurs acteurs culturels respectifs, sensibiliser d'autres municipalités autour de ce projet, et ainsi y associer de nouvelles structures culturelles.**

Les partenariats s'articulent autour des axes de travail suivant :

- diffusion de spectacle et création d'évènements dans des lieux de proximité,
- permanence artistique et actions culturelles (résidences de création de la compagnie, résidences accueillies à l'occasion du festival, stages et ateliers de formation),
- mobilisation des publics et création des conditions propices à l'appropriation du projet artistique et culturel du festival.

### Les lieux culturels partenaires

Le festival réunit près de **20 lieux partenaires** en 2008 avec lesquels d'étroites relations se tissent à la faveur d'intérêts partagés (qualité artistique, sensibilisation des publics, ouverture culturelle...). Les partenariats avec les lieux sont solides et ont ouvert la porte cette année encore à d'autres formes de collaboration en dehors du strict cadre du festival.

#### COLOMBES

Auditorium Christian Jous  
L'Avant-Seine/Théâtre  
Bibliothèque Aragon  
Bibliothèque Michelet  
Bibliothèque Prévert  
Cinéma Les 4 Clubs  
C.S.C. des Fossés-Jean  
M.J.C./Théâtre  
Musée municipal d'art et d'histoire

#### ARGENTEUIL

Médiathèque Elsa Triolet et Aragon  
Médiathèque Robert Desnos

#### CLICHY LA GARENNE

Bibliothèque municipale

#### LA GARENNE-COLOMBES

Bibliothèque municipale

#### GENEVILLIERS

Maison du Développement Culturel

#### NANTERRE

C.S.C. des Canibouts  
Médiathèque Pierre et Marie Curie  
Médiathèque du Petit Nanterre

#### VILLENEUVE-LA-GARENNE

Centre Culturel Max Juclier  
Espace 89

Les enjeux culturels et artistiques des Rumeurs Urbaines se situent au carrefour d'enjeux très divers : diffusion et qualité artistique, développement culturel et action culturelle, recherche et sensibilisation des publics, etc. Les **partenaires publics** sur l'édition 2008 sont les suivants :

- Préfecture des Hauts-de-Seine, mission Politique de la Ville et Cohésion Sociale
- D.R.A.C. Ile-de-France, Service Théâtre et S.D.A.T.
- Conseil Général des Hauts-de-Seine, Direction des Affaires Culturelles
- Ville de Colombes, Direction des Affaires Culturelles
- D.D.A.I. (dans le cadre de 2008, Année européenne du Dialogue interculturel)

## B. Observations

Cette 9<sup>ème</sup> édition du festival Rumeurs Urbaines présente un **bilan très positif** du point de vue des relations avec nos partenaires. En effet, nous avons atteint la plupart de nos objectifs même s'il reste encore beaucoup de travail pour que nous soyons pleinement satisfaits.

De nouveaux partenariats ont été mis en place, partenariats qui nous l'espérons sont voués à durer :

- collaboration avec **une nouvelle municipalité : la Garenne-Colombes** au travers de sa bibliothèque municipale,
- participation de **nouveaux lieux sur Colombes** (Cinéma Les 4 Clubs, Auditorium du Conservatoire) qui donnent une belle dynamique au festival, l'amenant au rang d'« incontournable » dans la vie culturelle de la ville.

Nous regrettons par contre le désengagement des structures d'Asnières (CSC Yannick Noah et Maison des Loisirs et de la Culture entres autres), et ce malgré l'engagement de la ville, certes tardif dû aux élections, pour aider à l'accueil de spectacles. Nous ne désespérons pas de pouvoir **réassocier l'an prochain cette ville** qui était l'une de nos plus anciennes alliées.

Nous sommes satisfaits de la participation accrue de la Ville de Nanterre par le biais des médiathèques. Si certains lieux nous ont fait défaut notamment sur Gennevilliers (bibliothèque et SMAC Le Tamanoir), nous constatons que nos partenaires privilégiés sur Villeneuve-la-Garenne (Centre culturel M. Juclier) et Gennevilliers (M.D.C.) ont su **s'approprier notre programmation en inventant de nouvelles formes** d'intervention : insertion dans des projets tels que « Culture à Domicile » ou « Voyages au pays des merveilles ».

**La ville de Colombes reste notre partenaire privilégié** dans le sens où plusieurs des structures culturelles municipales (bibliothèques, centres culturels, théâtres, lieux de proximité) accueillent depuis plusieurs saisons des spectacles programmés par le festival, mais également car elle nous octroie une subvention marquant son engagement auprès de la manifestation. Une communication spécifique est élaborée pour mettre en avant la programmation sur la ville et l'engagement des services techniques municipaux est un soutien conséquent et indispensable au bon déroulement des spectacles.

C'est ce type de partenariat que nous souhaitons développer avec les autres villes du festival afin que les Rumeurs portent toujours plus haut cette dynamique intercommunale.

Cette édition a vu une **collaboration resserrée** avec les lieux. Nous bénéficions toujours d'un très bon accueil par les équipes qui apprécient le professionnalisme du festival et la qualité de la programmation. Mais il reste nécessaire de travailler plus en amont pour qu'un meilleur partenariat puisse se mettre en place et faire en sorte que les lieux s'approprient encore davantage le festival.

## C. Perspectives

**La résidence artistique**, mise en place cette année grâce notamment à la D.R.A.C. Ile-de-France, a reçu un très bon accueil de la part des lieux partenaires qui se sont révélés séduits par cette initiative et prêts à renouveler l'expérience sur la prochaine édition. Nous souhaitons faire de ce type de projet un **axe fort** des éditions à venir.

Nous constatons par ailleurs la nécessité de développer le festival pour constituer un événement à dimension régionale, et ce par l'intermédiaire des lieux mais également des municipalités touchées. Il nous faut pour cela de **trouver de nouveaux lieux plus importants et reconnus** dans chaque ville, pour un festival d'envergure et de proximité (proximité avec le réseau des médiathèques, et envergure avec des lieux du type l'Avant-Seine). Nous allons solliciter d'autres villes afin d'**irriguer l'ensemble de la Boucle**

**Nord de la Seine** et au-delà : Bois-Colombes, Courbevoie, L'île St Denis, Bezons (mais aussi Suresnes, Levallois-Perret, Carrières-sur-Seine). L'important étant de **trouver une forme spécifique à chaque lieu et chaque ville**, symbolique comme peut l'être la Nuit du Conte pour l'Avant-Seine et Colombes.

La question de la période du festival a été abordée à plusieurs reprises par certains de nos partenaires, qui jugent que le mois d'octobre n'est pas le plus approprié puisque très chargé culturellement (Lire en Fête, rentrée littéraire, reprise de la saison...). Malgré tout, le festival Rumeurs Urbaines est repéré à présent sur le mois d'octobre et nous dirons même attendu. De plus, des contraintes internes nous incitent également à maintenir le festival sur la même période l'an prochain et vraisemblablement pour les éditions à venir.

# COMMUNICATION

## A. Nos supports de communication et diffusion

### ➤ Supports de communication réalisés par le Temps de Vivre

#### **Affiches (120 x 176 cm)**

Quantité : 75 affiches réalisées en quadrichromie  
Dates de diffusion : du 8 septembre au 18 octobre 2008  
Diffusion municipale : Colombes, Nanterre  
Diffusion lieux partenaires : Argenteuil, Colombes, Nanterre, Villeneuve-la-Garenne

#### **Affiches (40 x 60 cm), programme du festival**

Quantité : 1 000 affiches réalisées en quadrichromie  
15 000 programmes

Dates de diffusion : du 8 septembre au 18 octobre 2008  
Diffusion : Argenteuil, Asnières, Bois-Colombes, Clichy-la-Garenne, Colombes, Courbevoie, Epinay-sur-Seine, Gennevilliers, La Garenne-Colombes, Nanterre, Paris et Villeneuve-la-Garenne.

Ces supports de communication ont été diffusés par nos propres moyens grâce à la participation active des bénévoles, municipalités, partenaires, lieux culturels et publics. Les programmes sont également envoyés par courrier postal et par e-mail aux professionnels et à la presse.

### ➤ Communication spécifique

La Nuit du Conte, en raison de sa dimension, est un événement qui demande une communication spécifique.

Des invitations sont également réalisées pour mettre l'accent auprès de nos partenaires sur les temps forts du festival.

#### **Affiches pour la Nuit du Conte (40 x 60 cm)**

Quantité : 300 exemplaires Dates de diffusion : du 22 septembre au 18 octobre  
Diffusion : Avant-Seine / Théâtre de Colombes

#### **Tracts pour la Nuit du Conte (A6)**

Quantité : 5 000 exemplaires Dates de diffusion : du 22 septembre au 18 octobre  
Diffusion : même diffusion que pour les affiches et programmes du Festival

#### **Invitations (Format carte postale)**

Quantité : 3 x 500 exemplaires Dates des mailings :  
Envoi par courrier à nos fichiers partenaires, institutionnels, professionnels, public et presse

### ➤ Supports de communication réalisés par les partenaires

Les partenaires réalisent leurs propres supports de communication (tracts et affiches) qu'ils diffusent notamment auprès de leur public, le plus souvent sous la forme de reprographies.

### Colombes

- Programme Résonances (A5 couleur) réalisé par le service Communication de la Ville, réunissant les rencontres programmées dans le réseau des bibliothèques et le concert organisé à l'Auditorium du Conservatoire
- Marques-page réalisés par les bibliothécaires de Colombes avec l'annonce des rencontres en bibliothèques
- M.J.C. – Théâtre de Colombes :
  - Affiches A3 et tracts A5 (couleur) présentant les rendez-vous (Concert d'ouverture Salsafrika et Hommage à Aimé Césaire) et diffusés dans les panneaux municipaux et structures de la Ville
  - Affiche A3 et invitation au vernissage pour l'exposition de César Andrade
  - Annonce des événements sur l'affiche du Cinéma Art et Essai
- Cinéma Les 4 Clubs : Affiche A3 et programme hebdomadaire avec annonce de la projection + invitation
- Auditorium du Conservatoire : Affiche A3 et tract A6 annonçant le concert de Claras Lucas
- Avant-Seine : Prise en charge de la fabrication de l'affiche de la Nuit du Conte

Argenteuil : programme de la saison culturelle des Médiathèques d'Argenteuil (quadri) + tract N&B présentant la peña poétique cubaine et le spectacle de Coralía Rodríguez

Clichy-la-Garenne : Affichette présentant le spectacle de Mercedes Alfonso

La Garenne-Colombes : Tract A5 reprenant le visuel du festival et annonçant les deux rendez-vous conte

Gennevilliers : Programme de la saison Culture à Domicile avec annonce des 4 spectacles présentés en appartement

Nanterre : Programme de la saison Conte des Médiathèques de Nanterre avec annonce des 2 spectacles présentés

Villeneuve-la-Garenne : Programme de la saison culturelle du Centre Culturel Max Juclier avec intégration des événements partenaires

### ➤ **Internet**

Le site a été actualisé mi-septembre, avec les informations concernant le festival 2008.

L'information sur la programmation a été envoyée régulièrement par mail à l'ensemble de nos contacts. Les partenaires du festival qui ont l'habitude d'utiliser ce moyen de communication ont également relayé l'information lorsque cela était possible. Le festival a en outre été relayé sur les sites des villes partenaires et des lieux disposant d'un site Internet (présentation de la programmation et contenu éditorial), ainsi que sur les sites de festivals de conte, les moteurs de recherche culturels, etc.

### ➤ **Diffusion**

Les supports de communication ont été diffusés dans les structures culturelles et municipales des villes partenaires.

Les informations du festival apparaissent également sur les panneaux municipaux d'information et sont publiées dans les journaux municipaux des villes où ont lieu des spectacles du festival. Des supports de communication ont été diffusés et un relais d'information assuré sur la ville de Colombes à l'occasion du Forum des associations.

Au total l'information est diffusée sur près de 300 points de diffusion.

## B. Observations

L'édition 2008 a bénéficié d'une assez bonne communication, avec l'élaboration de beaux supports mais qui ne se sont pas révélés assez percutants et efficaces. Il semble essentiel à l'avenir de **revoir la place de l'informatif et celle du graphisme** dans la création du visuel du festival. En effet, si le visuel est remarquable, il reste que les informations essentielles (titre, dates, informations pratiques) que nous cherchons à valoriser sur les affiches ne sont pas assez visibles et lisibles. Par contre, le fait de revenir sur un programme de format A6 est un bon choix de par sa praticité et sa lisibilité.

Cette 9ème édition a vu pour la 1ère fois la **mise en place de partenariats de communication avec des commerçants** de Colombes (Hôtel Courtyard, restaurant Frais et Nature, restaurant club Olé Bodéga). Cette démarche avait pour objectif d'associer leur image aux valeurs d'ouverture et de diversité du festival : en contrepartie d'une visibilité dans nos outils de communication et de places de spectacles offertes, ils s'engageaient à fournir un service au festival allant de la mise à disposition de repas à celle de nuitées à l'hôtel pour les artistes invités. C'est, il nous semble, une démarche très positive à développer l'an prochain sur Colombes mais également sur les autres villes du festival. Par contre, la communication et le suivi de nos partenaires doit être améliorée pour que chacun puisse analyser clairement les avantages qui ressortent de cette relation.

Une **réflexion globale sur la communication** du festival doit être engagée **en amont avec les services Communication des villes partenaires** pour être sûr de leur implication et permettre ainsi un maximum d'efficacité sur la diffusion des supports. La multiplication des supports de communication permet de toucher un public de proximité et de rendre plus lisible la programmation foisonnante du Festival. C'est donc un relais efficace mais il faut toutefois faire attention aux risques de redondance. Si ce type de communication a une portée locale, nos partenaires ont veillé à respecter la charte graphique du festival (visuel, logos).

L'équipe du Temps de Vivre assume l'organisation de la diffusion des supports de communication, et un suivi de la diffusion relayée par les partenaires, il s'avère que le groupe des bénévoles est très sollicité sur le festival. Nous atteignons nos limites surtout par rapport à la diffusion des affiches en dehors du réseau administratif des villes. Par exemple, pour la Nuit du Conte, la diffusion des affiches était assurée par le prestataire de l'Avant-Seine, ayant son propre réseau de diffusion, différence marquante de visibilité lorsque celle-ci doit être réalisée par l'équipe du Temps de Vivre. Il semble nécessaire de **réfléchir à une campagne d'affichage associatif et libre**, afin que l'information soit plus visible sur l'ensemble du territoire des Rumeurs en amont des événements.

# CONNAISSANCE DES PUBLICS

Les Rumeurs Urbaines sous leur forme festivalière remportent à chaque édition un **fort succès auprès du public**.

Familles des quartiers populaires ou des centres villes, personnes âgées, membres du tissu associatif des villes partenaires, amateurs et professionnels, habitués des lieux, les Rumeurs Urbaines touchent un **public particulièrement hétéroclite et diversifié**. Nous constatons davantage cette année la venue du **public des quartiers populaires**.

Les spectateurs regroupent un public de plus en plus familial, de nombreux enfants (moins de 12 ans) mais aussi de plus en plus d'adultes, un public scolaire par les actions culturelles autour de la création, et du "tout public" notamment par le biais de spectacles fédérateurs de générations. Le public adulte n'est pas en reste avec des propositions comme la création ou le café littéraire.

Un nouveau public de jeunes adultes davantage attiré par une programmation musicale a pu être touché notamment grâce aux concert-bals initiés cette année.

La Nuit du Conte permet de retrouver l'éclectisme du festival, et par sa notoriété croissante attire de plus en plus un public parisien et d'autres départements (91,95).

L'audience est constituée :

- d'un « nouveau public » conquis par la proximité des spectacles et l'attrait de la thématique
- d'un public fidélisé, qu'il faut continuer à sensibiliser
- du public scolaire avec lequel nous poursuivons un travail de fond qui porte significativement ses fruits

Nous ne constatons pas encore une forte circulation des publics entre les villes, sauf sur la Nuit du Conte. Il nous faut créer un temps fort dans chaque ville, du type de La Nuit, pour inciter les gens à se déplacer. Le développement des pratiques artistiques amateurs fait aussi partie de nos objectifs puisque le groupe des conteurs amateurs continue de s'agrandir et de se renouveler, avec des personnes, bénévoles pour certaines, motivées à nous aider pour l'organisation du festival.

# REVUE DE PRESSE

## ➤ Dossiers de presse réalisés

Quantité : 30 dossiers couleur et 20 dossiers noir et blanc  
Diffusion : Presse écrite nationale, régionale et locale, presse spécialisée, sites Internet, radios, télévisions

## ➤ Presse écrite

### Quotidiens

Le Parisien, Sortir dans les Hauts-de-Seine, 9 octobre 2008

Le Parisien, L'Actu en flash / La Garenne-Colombes, 18 octobre 2008

### Hebdomadaires

Média Pub 92, Sorties de la semaine - Evénement, n°1082 du 9 au 15 octobre 2008, p.15

l'Argenteuillais, bientôt à Argenteuil, n°15 du 8 octobre 2008

l'Argenteuillais, bientôt à Argenteuil, n°16 du 15 octobre 2008

### Trimestriels, bimensuels, mensuels

La Terrasse, encart ¼ page et Gros plan, octobre 2008, n°161

La Lettre du Spectacle, La Vie du spectacle, n°214 du 26 septembre 2008

Paris Mômes, Qu'on se le dise, octobre-novembre 2008, n°58

Mosaïque, Agenda Culture, Programme du festival sur Colombes, octobre 2008, n°1, 1<sup>ère</sup> de couv. et p. 32

Mosaïque, Les événements du mois d'octobre, novembre 2008, n°2, p. 10

Clichy Mag, Sortir à Clichy, octobre 2008, n°165, p. 5

## ➤ Radio

Tropiques FM, 27/09/2008

Radio Aligre, Version Originale, 4/10/2008 – En présence du leader et de la manager de Salsafrica

Africa n°1, Les matins d'Eugénie, 6/10/2008 – En présence de Rachid Akbal et de K. Beno Sanvee

Radio Latina, annonces concert Salsafrica

## ➤ Sites Internet

<http://www.clichyevenements.fr>

<http://spectacles.premiere.fr>

<http://www.dialogue.interculturel.culture.fr>

<http://www.viafrance.com>

<http://www.journal-laterrasse.fr>

<http://www.bibliofrance.org>

<http://www.agenda-culturel.com>

<http://www.kyriad-prestige-le-bourget-aeroport.fr/evenement/>

<http://mediatheques.argenteuil.fr>

[www.colombes.fr](http://www.colombes.fr)

<http://www.reseau92.com>

[www.nanterre.fr](http://www.nanterre.fr)

<http://www.vallee-culture.fr>

<http://www.clio.org>

[www.carltonrara.com](http://www.carltonrara.com)

[www.ville-genevilliers.fr](http://www.ville-genevilliers.fr)

[www.i-services.net/membres/forumsalsapartners](http://www.i-services.net/membres/forumsalsapartners)

[www.lescontesdutorpial.com](http://www.lescontesdutorpial.com)

<http://pagesperso-orange.fr/rentincuba/index.htm>

[www.culturevilleneuve92.fr](http://www.culturevilleneuve92.fr)

[www.parismomes.fr](http://www.parismomes.fr)

[www.mondoral.org](http://www.mondoral.org)

[www.myspace.com/salsafrica](http://www.myspace.com/salsafrica)

<http://ondiraitlesud.typepad.fr>

## ➤ Télévision

France Ô, Infô Soir, reportage par Ekia Badou sur l'Hommage à Aimé Césaire, 13/10/2008

## GROS PLAN 1

# FESTIVAL RUMEURS URBAINES

DEUX SEMAINES DE SPECTACLES ET DE RENCONTRES AU CŒUR DES HAUTS-DE-SEINE AUTOUR DE LA PLURALITÉ DE LA CULTURE AFRO-CARIBÉENNE. RÉSIDENCE DE CRÉATION, SPECTACLES, CONCERTS-BALS, CAFÉS LITTÉRAIRES, STAGES DE CONTE... DE QUOI ENCHANTER VOTRE MOIS D'OCTOBRE.

Initié en 2000 pour célébrer les Arts de la Parole, inventer de nouveaux territoires de la culture et décloisonner les frontières culturelles, le Festival est dédié ce mois-ci à la culture afro-caribéenne. Sept villes prennent part à l'aventure, qui mêle spectacles et actions artistiques auprès du public : Argenteuil, Cligny-la-Garenne, Colombes, Genne-



Rachid Akbal, directeur du Festival, invite au voyage en cultures afro-caribéennes.

villiers, La Garenne-Colombes, Nanterre et Ville-neuve-la-Garenne. Au cours de l'année 2007, trois villes caribéennes ont été invitées : Port-au-Prince, La Havane et Caracas. La neuvième édition du festival clôt donc ce cycle à travers de multiples spectacles, dont, pour la première fois, l'un a été concocté lors d'une résidence de création. *Les Dieux dans la ville*, associant six artistes ivoiriens, haïtiens, cubains et togolais sous l'égide d'Ilassane Kouyaté de la compagnie Deux Temps Trois Mouvements. Ils ont ainsi créé un spectacle autour de la culture Yoruba associant conte, musique et chant, improvisant à partir de rituels dont la théâ-

tralisation transpose dans notre monde contemporain la mythologie. Le mot Yoruba désigne à la fois un langage, une religion et des groupes ethniques d'Afrique de l'Ouest.

### SE FROTTER AUX RICHESSES DU MONDE

En ouverture de la manifestation le 5 octobre, *Salsafica*, un concert-bal métissé et chaud du cubain Roberto Iglesias et du congolais Blaise Bula, célèbre les vibrations de la musique. Suivra un hommage à l'immense poète Aimé Césaire à travers notamment un solo dansé de Alfred Alerce sur des poèmes tirés de *Ferremets* et *Corps perdus*, dits par Carlton Rara. Tous les spectacles au programme rassemblent l'amour des mots et celui de la musique, qui s'entrelacent et se répondent pour inviter au voyage. Des dizaines d'artistes sont réunis, ce qui permet non seulement la découverte d'esthétiques méconnues, voire inconnues, mais favorise aussi « une culture de mixité et de proximité, une culture plurielle, où l'ailleurs se conjugue avec ici », comme le souligne le directeur de la manifestation Rachid Akbal. Il n'est jamais trop tôt pour se frotter aux richesses du monde : ne ratez pas le bal des enfants le 12 octobre. Et en clôture la *Nuit du Conte*, de 19h à 2h du matin, avec *L'arbre aux mille fruits* (jeune public), l'artiste Adama Adepoju dit Taxi Conteur, Victor Cova Correa et le groupe cubain Sabor A Son. Une pause repas est prévue, ainsi qu'un espace aménagé pour le sommeil des enfants ! Une manifestation à soutenir par le public... et les collectivités locales.

Agnès Santi

Festival Rumeurs Urbaines, du 5 au 18 octobre dans les Hauts-de-Seine. Tél. 01 47 60 00 98.

//// VOUS CHERCHEZ UN JOB ÉTUDIANT, ÉCRIVEZ-NOUS SUR LA.TERRASSE@WANADOO.FR ////

# le Parisien

JEUDI 9 OCTOBRE 2008

SORTIR DANS LES HAUTS-DE-SEINE \*

■ COLOMBES

## Poésie et humour aux Rumeurs urbaines

C'est  
gratuit !

**METISSAGE.** La 9<sup>e</sup> édition du festival Rumeurs urbaines, qui a débuté la semaine dernière, se poursuit vendredi au Théâtre de Colombes avec deux rendez-vous : une soirée hommage au poète disparu Aimé Césaire et un conte en théâtre. Le premier est une création du danseur martiniquais Alfred Alerte qui sera accompagné, pour l'occasion, du chanteur percussionniste haïtien Carlton Rara. Le second, intitulé « les Dieux dans la ville », est un conte plein d'humour et de poésie sur une mise en scène de Kokou Béno Sanvee. La soirée de clôture du festival aura lieu le samedi 18 octobre, à l'Avant-Seine avec la Nuit du conte.

► Vendredi à la MJC-Théâtre de Colombes. Renseignements au 01.47.60.00.98. Programme complet sur [www.rumeursurbaines.org](http://www.rumeursurbaines.org).

JEUDI 9 OCTOBRE 2008

# LA LETTRE DU SPECTACLE

## 26/09/2008

### ***Rumeurs urbaines.***

Pour sa 9<sup>e</sup> édition, du 5 au 18 octobre, le festival Rumeurs Urbaines, dans les Hauts-de-Seine, revient à deux semaines de spectacles et de rencontres sur les arts de la parole et la culture afro-caribéenne. Dans son éditorial, le directeur **Rachid Akbal** regrette que le conseil général n'ait pas renouvelé, sans motif, son aide au festival.

# Paris MÔMES

LES PARUS DES GIGANTES DE 0 A 99 ANS

n° 58 octobre - novembre 2008

**PAR MAÏA BOUTEILLET**

**Contes et bal/5, 12 et 18 octobre**

★ **BUF ON SE LE DISE :**

**Des contes, des concerts, un bal pour les enfants... Beau programme qui celui des Rumeurs, où la culture afro-caribéenne est à l'honneur.** Festival des arts de la parole itinérant, Rumeurs urbaines célèbre cette année la belle diversité de la culture afro-caribéenne sans quitter les bords de Seine. Et ça commence très bien, le 5 octobre, avec le « Marché des conteurs » sur le parvis de l'hôtel de ville de Colombes. Autour de la grande comédienne cubaine Coralie Rodriguez, des conteurs amateurs du Temps de vivre initiés à la tradition orale afro-cubaine régaleront le public assemblé sous la tente. On enchaîne le même jour avec le concert-bal de Salsafica, initiation incluse. Le dimanche suivant, c'est encore mieux puisqu'il y a « Bal des enfants » à Villeneuve-la-Garenne, animé par l'association Kila Son, dont Catherine, une pro de la danse, se charge de transmettre les pas. Les festivités s'achèvent le 18 octobre avec la « Nuit du conte » à Rumeurs urbaines. **Tous les détails : Les dim 5 et 12 octobre et le sam 18 octobre. Tel : 01 47 60 00 98 et [www.rumeursurbaines.org](http://www.rumeursurbaines.org).**

# Sorties de la semaine



## Concerts

### Dandy freaks

Ce groupe électro-rock déjanté composé de 5 membres se produit sur scène avec Plastic Tree à la Scène Bastille. Pour la sortie de leur dernier album **Zombie Stars**, ce groupe à tendance borderline va à la rencontre de son public ! Fruit d'un concept plutôt que d'un groupe rock au sens strict, la représentation prend des allures de cirque rétro-futuriste. A mi-chemin entre fête foraine et rave party, **Dandy Freaks** use de costume, de strass, d'accessoires, de paillettes pour combler ses spectateurs ébahis !



Scène Bastille - Paris 11e. Le 12 octobre 2008. Tél. 01.48.06.50.70

D.R.

### Fake Oddity

Le groupe phare de la scène pop rock de Lyon créé en 2002 vient de sortir son dernier album **Rumfast**, disponible depuis le 1er septembre. Ce groupe s'inspire du rock des années 70 mais également de groupes plus récents comme **Radiohead** ou encore **Jeff Buckley**. Ils se produisent sur scène ce vendredi au Nouveau Casino, accompagnés de nombreux invités : **Prohon, Amandine de Subway, Scaldé,**

Vale Poher et Piuma. Un rendez-vous de choc à ne manquer sous aucun prétexte !

Nouveau Casino de Paris - Paris 11e  
Le vendredi 10h à 19h30. Tél. 01.43.57.57.40

### Yves Duteil

Pour la sortie de son dernier album "**Fragiles**", **Yves Duteil** revient sur scène pour un concert exceptionnel. Le célèbre chanteur revient sur le devant de la scène musicale après des années d'absence au Théâtre Déjazet. Douze nouveaux titres pour consacrer la carrière de cet artiste incontournable dont la discographie impressionnante ferait pâlir une star de rock ! Fidèle à ses traditionnelles mélodies, **Yves Duteil** reste une grande figure de la chanson française et ce nouvel album le prouve !

Théâtre Déjazet - Paris 3e. Du 3 au 19 octobre 2008. www.theatredejazet

## Expositions

© Pablo Picasso, Nu couché jouant avec un chat  
Succession Picasso 2008



### Picasso et les Maîtres

Cette exposition **Picasso et les Maîtres** est organisée en parallèle aux deux autres **Picasso-Delacroix** et **Picasso-Manet** qui ont lieu simultanément au Louvre et à Orsay. Quelque 120 œuvres issues de collections publiques et privées nationales et internationales.

**Picasso** formé très tôt à la pratique académique est confronté aux grands maîtres de la tradition picturale que sont **Michel-Ange** et **Raphaël**, ce qui par subversion le mènera droit vers le cubisme. **Picasso** aura toujours un dialogue tendu avec la peinture jusqu'à ses dernières toiles d'après **Vélasquez, Titien** et **Rembrandt**.

Galeries nationales du Grand Palais  
Du 8 octobre au 2 février 2009. www.grandpalais.fr

© Pablo Picasso, Le déjeuner sur l'herbe  
© Succession Picasso 2008

### Picasso/Manet : le déjeuner sur l'herbe

Dans le cadre de l'événement **Picasso et les maîtres** au Grand Palais, le musée d'Orsay présente une quarantaine de tableaux, dessins, gravures et maquettes réalisés par **Picasso** entre 1954 et 1962 d'après le chef-d'œuvre de **Manet** : **Le déjeuner sur l'herbe** de 1863. A travers un accrochage chronologique, on découvre le jeu de **Picasso** : il s'est nourri de la peinture du passé, en confrontant constamment son langage pictural aux grands chefs-d'œuvre de la peinture. Mais ce tableau de **Manet** est sans conteste son expérience la plus profonde...

Musée d'Orsay - Paris 7e  
Du 8 octobre au 1er février prochain. Tél. 01.40.49.48.14

## Evénement

© Création et conception : Païl carré



### Rumeurs urbaines

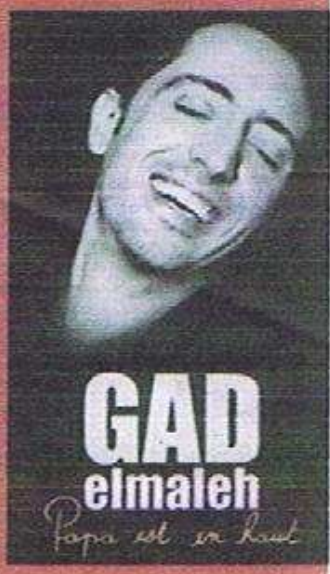
La compagnie théâtrale "**Le temps de vivre**" présente la 9<sup>e</sup> édition de son festival **Arts de la parole de la bouche nord de la Seine**. La saison caraïbéenne touche à sa fin avec ce festival : deux semaines pour mettre à l'honneur les **Arts de la parole** dans 7 villes du bord de Seine. **Rumeurs urbaines** se déploie en 18 lieux différents et attend une foule d'environ 5.000 personnes. Une quarantaine d'artistes haïtiens, cubains, et vénézuéliens sont invités pour célébrer une culture de la mixité et de la proximité.

Musique, exposition, danse, lecture, poésie, tous les prétextes sont bons !  
Divers lieux dans les Hauts-de-Seine  
Du 5 au 18 octobre. Tél. 01.47.50.00.98

## Exceptionnel

### Gad Elmaleh

"Papa est en haut", c'est le titre du nouveau spectacle de **Gad Elmaleh**. Après le franc succès de "L'autre c'est moi" sur scène comme en DVD, les nouveaux sketches de **Gad** sont très attendus. Le spectacle tourne donc autour des thèmes de la paternité, de l'enfance, de l'éducation, et de la difficulté d'élever un enfant lorsqu'on est une star. Des sujets assez personnels, **Gad** étant lui-même séparé et père d'un petit garçon. Toujours en laissant une place à la musique (piano, guitare, percussion), **Gad** vous emmène vers une autre partie de sa vie...



Palais des Sports - Paris 15e  
Du 2 octobre au 1er novembre  
www.palaisdessports.com

## Théâtre

### Palatine

**La Princesse Palatine**, jeune provinciale naïve exilée d'Allemagne, a un caractère bien trempé ! Belle-soeur de Louis XIV, elle dénonce avec ferveur la cruauté du roi ou la malhonnêteté des courtisans. Véritable bouffée d'oxygène, **Palatine** vous embarquera dans une ambiance versaillaise peu connue de nos manuels scolaires.  
Théâtre de Nesle - Paris 6e  
Jusqu'au 27 décembre 2008  
Tél. 01.46.34.61.04



### Le Jazz et la Diva Opus II

Véritable chef-d'œuvre musical, ce couple explosif que pourtant tout oppose en apparence, vous emmène dans un univers palpitant entre jazz et classique. Ce thriller music revisite quelques airs du répertoire classique en passant par des chansons populaires incontournables. Bon concert  
Théâtre de la Gaîté Montparnasse  
Paris 14  
A partir du 8 octobre 2008  
Tél. 01.43.22.16.1



### Elle t'attend

Sous le soleil torride de Corse, l'attente paraît intenable. Anna se retrouve sans nouvelles de celui qu'elle aime, parti marcher dans les montagnes. Pourquoi tarde-t-il ? Ecrite et mise en scène par **Florian Zeller**, cette scène aborde les thèmes de l'absence et des non-dits de façon émouvante. Peu de mots mais un jeu d'acteurs remarquable.  
Théâtre de la Madeleine  
Paris 8e  
Jusqu'au 31 décembre  
Tél. 01.42.65.07.09



### L'oiseau rare

En se présentant à cette audition, **Arlette** espère bien décrocher le rôle de sa vie. Malgré un potentiel artistique énorme, elle accumule les déceptions. Cette fois sera la bonne ! Suite au retard du producteur, la jeune artiste va s'confier au pianiste des lieux et se révèle être une perle rare. Mise en scène par **Caroline Loeb**, cette comédie éblouissante par le talent d'**Edwige Bourdy**  
Théâtre de La Celle Saint-Cloud  
La Celle Saint-Cloud  
Vendredi 10 Octobre 2008  
Tél. 01 39 18 59 2



### Petits mensonges entre amis

Avez-vous déjà menti pour protéger vos amis ? La rencontre explosive de deux tríos d'amis parfois excentriques mais également attachants pose cette question terrible qui nous a traversés l'esprit au moins une fois : est-ce légitime de mentir pour protéger ?  
Théâtre Talila - Paris 13e  
A partir du 9 octobre 2008  
Tél. 01.45.80.50.90



### Sniper avenue

Sarajevo. Printemps 1992. Une famille bosnienne s'efforce de garder espoir pendant le siège de sa ville. Mise en scène par **Magali Lérin** cette pièce retrace avec beaucoup d'humanité un quotidien douloureux. Cernée d'ennemis, la cité continue pourtant de faire vivre et sourire ses habitants. Une magnifique leçon de vie  
Divers lieux  
dans le Val-de-Marne  
Du 7 au 24 octobre 2008  
Tél. 01.43.96.11.1



# À NE PAS MANQUER Les Rumeurs Urbaines

*Pendant deux semaines, spectacles et rencontres vont se succéder dans divers lieux de la ville pour la 9<sup>e</sup> édition des Rumeurs Urbaines.*

Le festival Rumeurs Urbaines est désormais un rendez-vous traditionnel de la rentrée pour Colombes comme pour six villes voisines (Nanterre, La Garenne, Villeneuve-la-Garenne, Gennevilliers, Clichy et Argenteuil). Du 5 au 18 octobre, Cuba et la culture Afro-Caribéenne seront à l'honneur. Dans cette culture, la musique et la danse représentent des moyens d'expression importants. C'est pourquoi l'édition 2008 des Rumeurs Urbaines fait la part belle aux concerts sous forme de bals, pour les grands comme pour les petits. Le festival rendra également hommage à Aimé Césaire lors d'une soirée exceptionnelle initiée et soutenue par la ville de Colombes. Partenaires de l'événement, les bibliothèques de la ville vous accueillent durant le festival à l'occasion d'après-midis contes. Une semaine pour les plus jeunes de découvrir en paroles et en musique la culture afro-caribéenne.



Envoi à un ami

## Samedi, toute La Havane est à l'Avant-Seine à Colombes

La perle la plus baroque du royaume afro-caribéen investit, le temps de la nuit du conte, le théâtre de l'Avant-Seine à Colombes.

**Vous êtes invités à vivre « un moment festif, une réelle cure de jouvence » selon les termes mêmes du directeur des lieux, Marc Lesage, qui accueille depuis cinq ans, la populaire soirée de clôture du festival des arts du conte et de la palabre, Rumeurs Urbaines. Faites le voyage.**

**Le temps d'une nuit La Havane transporte ses charmes métisses au théâtre de l'Avant-Seine à Colombes.** Et vous êtes invités en famille (à partir de 5 ans) à faire le voyage. Le festival Rumeurs Urbaines, grand rendez-vous annuel des arts du Conte et de la Palabre de la Bouche Nord de la Seine, clôt demain soir, dès 19h30 et jusqu'à tard dans la nuit, sa neuvième édition en beauté.

**C'est la nuit du conte.** Et cette année, elle sera afro-caribéenne. Fidèle au principe qui la vu naître, elle promet comme l'indique le maître de cérémonie et initiateur de cette rencontre, Rachid Akbal, de « brasser tous les genres artistiques pour mieux permettre au public d'embrasser une culture dans la diversité de ses formes d'expression ». Plasticiens et décorateurs se sont emparés des lieux reconstituant l'atmosphère bouillonnante d'une rue de la plus baroque des capitales du Nouveau Monde. Là vous déambulez comme si vous y étiez en compagnie de la quarantaine d'artistes invités, conteurs, musiciens, chanteurs et comédiens.

**Plusieurs temps forts convoquant humour et poésie** rythment la promenade où ici et là poussent les arbres à palabres. A ne pas manquer en milieu de soirée : "Les Dieux dans la ville". Beau spectacle pour tous, placé sous la protection des Orishas, ces très colorées divinités afro-cubaines, la création mêle contes, musique et chant. Au moment de passer à table, un grand banquet permet de goûter aux spécialités gastronomiques de l'île cuisinées par un authentique chef. Et comme à l'accoutumée, vient, à l'heure où Cendrillon perd sa chaussure, le temps de danser. Le bal animé par le groupe "Sabor a Son" conduit par Fino Gomez vous fait entrer dans la danse. Ça c'est la salsa. Et, elle aussi, en a de belles à raconter.

Marie-Emmanuelle Galfré

### En savoir plus

Samedi 18 octobre, à partir de 19h30, L'Avant-Seine, Théâtre de Colombes, 88, rue Saint-Denis, tarifs : de 12€ à 5€ (-de 20 ans), assiettes spécialités à 5€,